

90.000 àlbums de cromos de Tin-tin

A pesar de l'èxit que ha assolit entre els catalans la col·lecció d cromos de Tin-tin, Panini, l'empresa responsable de l'edició, no ha previst cap àlbum en català.



Con es diu el professor que Tin-tin coneix a les primeres pàgines d'*Els cigars del faraó*? ¿Quina mena de tatuatge porta al braç Rastapopoulos a *El lotus blau*? ¿A quin vaixell viatja Tortilla, l'home que Tin-tin segueix a *L'orella escapçada*? ¿Quin és el patró de Sildàvia? ¿Quins són els primers objectes que Tin-tin recupera del fons del mar a *El tresor de Rackham el Roig*?

Aquestes són unes quantes de les preguntes que s'inclouen al llibret-qüestionari *Êtes-vous tintinologue* que Casterman va editar en francès i que, per ara, no s'ha traduït a cap de les llengües de l'estat. I no per falta de públic ni d'afició. La prova és que, després de la celebració dels seixanta anys de l'aparició a la revista *Le Vingtème Siècle* de la primera aventura d'aquest repòrter (10-1-89), l'esclat ha continuat. Recentment s'ha traduït al castellà el llibre de Benoît Peeters *Le monde d'Herge* i a Barcelona s'ha obert una botiga-Tin-tin, on és possible trobar tota mena de productes relacionats amb les seves historietes, des d'un coet per anar a la lluna fins a una llauna de cranc (que els traficants que Tin-tin descobreix



ARXIU

feien servir per passar l'opi de contraban, a bord del Karabudjan).

L'última nota d'aquest boom, però, l'ha donada la casa italiana Panini, que té seu a Torroella de Montgrí des de 1986. Es tracta d'un àlbum de 240 cromos adhesius que es va posar a la venda l'octubre passat i del qual, segons fonts de l'empresa, se n'han venut al voltant dels noranta mil, al preu de noranta-cinc pessetes. Tot i que es tracta d'una edició feta en castellà, la casa Panini España, SA, n'ha fet, curiosament, una distribució limitada a les àrees on segons

ells hi ha més afició per aquest repòrter.

UNA MANIA CATALANA

Xavier Pla, director de marketing de Panini, explica a EL TEMPS que "l'àlbum s'ha distribuït a l'est de l'Ebre" i apunta que això inclou Catalunya, les Illes, Aragó i el país Basc, ja que segons els estudis de mercat de l'empresa, a la resta de l'estat "en saben molt poca cosa, de Tin-tin". "Per la raó que sigui, el cas és que els catalans han demostrat un interès molt més gran en tot allò referent a Tin-tin, que no és comparable per res amb el de la resta de l'estat", assegura l'home de Panini. Pla preveu que es continuarà venent fins a Setmana Santa, encara que és segur que després continuaran circulant cromos de segona mà, com passa al mercat de Sant Antoni de Barcelona.

Panini, que ja ha tret l'àlbum de les tortugues Ninja, va adaptar l'àlbum Tin-tin del francès que la mateixa empresa ja havia publicat. D'aquí, que en els fons d'unes quantes pàgines es pugui llegir un text en francès. La mateixa empresa l'ha editat a Itàlia i Alemanya.

Tot i l'èxit indiscutible en-

tre els catalans d'aquest àlbum Tin-tin, que ha provocat una veritable bogeria als quioscos i papereries, Panini no té previst de fer cap àlbum en català, amb el pretext usual que els costos serien massa elevats. L'excepció va ser un àlbum de bàsquet que, només a les comarques de Girona, es va distribuir en català. Però la trampa és que en aquella ocasió es comptava amb el suport de la Caixa de Girona. L'èxit sí que els ha fet pensar en més àlbums relacionats amb les historietes. Xavier Pla no en vol avançar el nom, per evitar un possible pirateig, freqüent en el mercat dels cromos, però dona dues pistes: és un personatge molt conegut arreu de l'estat i, també com l'àlbum de Tin-tin, esperen vendre'l tant entre les criatures com entre els adults.

Els prop de noranta mil aficionats que han fet aquesta col·lecció i que s'intercanvien els cromos repetits ja ho deuen saber, però per a la resta, les respostes a les preguntes del principi són: *Filemó Cicló*, el signe del faraó *Kin-Oskh*, el *Vila de Lió*, *Sant Vladimir*, una creu d'or i una espasa d'abordatge. De res.

Q. G.